



大既因為耐才 做了一個對得起良心的事——賠償受傷村民的醫藥費及損失，多少減輕他良心上的負擔。

打來，說明事情已經辦妥，村民不願追究。但建議他在禮貌上似乎要到醫院去看看傷者，同時慰問一下傷者的家屬，也算盡了一點心意。

羅十琴認為有理，表示同意。第二天即依照原定計劃，偕同幾名隊友，前往醫院探望受傷的村民。

村童名叫王來，在農家長大，開眼時人放牛，這天他爬上竹覓取鳥蛋，冷不防流彈射來，射傷他的右臂，痛得他當場暈倒，由樹極上跌下。

狩獵隊去後，始由羅十琴發覺，察知他中彈受傷，即進行急救，但因血不止，情況嚴重，才透過鄉事會把他送往醫院救治。

王來的受傷，眾人不知是誰為流彈所造成。追究起中彈原因，羅十琴自認是狩獵隊中一名警員，更不容推卸，認為非向他們算賬不可。

一鳴百和之下，舉行村大會，推助代表，準備向警方最高當局提出交涉。

而沒有接頭，羅十琴已派人前來說項，一場風波，就此平息。

說也奇怪，經過此事後，羅十琴晚上的惡夢，竟漸漸減少了。

因此，他常對人說，他已戰勝了魔鬼，不過到底實際情形如何，目留待心理學家或精神病專家解釋好了。

事件發生於一九四六年十二月廿六日，當時報章上有誇張的報導，引起一些社會人士的誤解，矛頭一度指向警隊的副警司身上。

「新界水門樓村村民王來所遭遇的一支狩獵隊中一員放槍所造成之不意外事件，已成為不確定的資料，港府發言人為此，將正式發表這一事件的真實經過，俾眾週知。」

抵賞靚屋三間：

1. 十街東八三六，一廳兩房約八百尺，全七呎，88x128 樓底平正仔屋地，開價四萬一，接近地價，抵買。
 2. 21605 Gravelly St. 乃港來一街，一廳三房大屋，40x127 呎，雙車房，千三三呎樓面，西人業主出埠平讓，價五萬餘元。
 3. 近唐人埠片打東街一廳四房大屋，相連後座一廳一房，各自廚房，自住分租，業主已換新屋急賣，減價至三萬八千五，抵買。
- 陳宗怡 ANNY CHAN 電二九一，六七六四
百信實業公司電六八四一八〇二五
傳呼電話 687-7711-802 號

泰興有限公司
Tai Hing Company
65 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
Phone: 684-1028

新到大幫
超等味精
小霜明蝦

凍房 冷氣
專科裝置修理
專大小餐館維修
專自備凍房冷氣

具政府牌照快捷安裝收費從廉
★即日服務

TEL 251-1516

商店及三睡房屋出賣

位於 4926 anada Hwy. 全價六萬四千五百元 供應財政銀期，請預約經紀人參觀，實地或架生仔貨，全價僅五萬九千五百元。電話：Ted Broshlaw 596-9508 Jaylin Rly. Ltd. 526-7340

政府牌照煤氣工程

專門修理及安裝，兼修理水喉等工程。換暖氣爐六百元起，換熱水爐壹百八十元專做溫哥華，免費上門估價，電話：九三九，八二七五號洽。

特價包機、專機、班機及旅遊團

詳情請詢：加拿大溫哥華納偉旅行社
3716 MAIN ST. VANCOUVER, B.C., CANADA TEL: (604) 873-4501
185 E. PENDEE ST. VAN. B.C. CANADA TEL: (604) 689-0501

加拿大首接 人壽保險公司
華人代理 伍偉權

本公司研究有十餘年之經驗，備有各種不同，凡對婦女大學教育者，家庭保險，房屋抵押，疾病保險，意外保險，扣除入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，無任歡迎。

2695 GRANVILLE ST.
136-6637 Res: 324-2039

Block Bros Realty Ltd.
5842 Cambie St. Van. B.C.
Jim Fong: 733-4736
(馮沾) 321-6881

1. 建築商自用屋，六年，上等材料加工建造，一層四睡房，三廁廁所，土庫完成有房，雙車房，自動門 2752 Colindge St.

2. 一年新屋，三大睡房，有草塘，兩廁，包爐頭，冷櫃等，七萬多。

3. 三大睡房，土庫完成有房及廁所等 1546 E. 58 Ave.

4. 二十五兩房，土庫有廳 2136 E. 55 Ave.

5. 東區新屋多間，硬木地板，由七萬至八萬四千五。

6. 西區 (191 West 89 Ave.) 三房及大廳，陽台土庫完成有廁所。

7. 西區兩房及土庫完成 (3307 West 28 Ave.) 六萬多。

中和公司
CHUNG WO HONG CO.
Telephone 685-9612
365 POWELL ST. VANCOUVER B. C.

總代理 飛枝特產 頂靚 片參海

又再運到

黃漢事務所遷址啟事

本公司已遷往士打東街三二二號新址辦公，電話照常，敬告客戶新知舊友，請移玉步，光臨指教。

122 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL: 684-1754

專理會計事務 填報入息稅

Wong Home Agencies
122 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL: 684-1754

項士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA

為我們華人與華人大家交易最好，本行是雲埠最公平最行，担保滿意，請你們和蔡福財或李澤先生洽為荷。

Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li
445 Kingsway Vancouver, B.C.

宏海承接土木大工程

房屋改建、商店裝修、土庫開格、聯合車房、換新瓦面、補漏油漆。

電話：二九一九八六一

房屋

1. 建築商自用屋，六年，上等材料加工建造，一層四睡房，三廁廁所，土庫完成有房，雙車房，自動門 2752 Colindge St.

2. 一年新屋，三大睡房，有草塘，兩廁，包爐頭，冷櫃等，七萬多。

3. 三大睡房，土庫完成有房及廁所等 1546 E. 58 Ave.

4. 二十五兩房，土庫有廳 2136 E. 55 Ave.

5. 東區新屋多間，硬木地板，由七萬至八萬四千五。

6. 西區 (191 West 89 Ave.) 三房及大廳，陽台土庫完成有廁所。

7. 西區兩房及土庫完成 (3307 West 28 Ave.) 六萬多。

8. 八組柏文樓十七萬多。

商業樓及栢文

1. 四年新磚樓，五個舖位及栢文，四十萬元。

2. 六個舖位小商場，停三十部車，三十萬九萬元。

3. 五款農田地 (Richmond) 十一萬八千元。

4. 八組栢文樓十七萬多。

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St. 684-1377

那一種最好？
對閣下有利？
抑或對閣下不利？
我們能給閣下一個忠實的答覆

MANUFACTURERS LIFE
電話六八四一壹壹壹
吳悅榮同啟

利鐵煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 681-7595

代理 各種香煙 蘇糖發行

大小光顧一律歡迎
一八九號奇化街
近緬街西邊
千個街園

寫字樓招租

位於緬街夾四十八街角樓上
五年新寫字樓，有冷氣，地方雅潔，交通便利。
606-1100R, 有意請電 684-9022 接洽。

忠許 暖氣費想減 必裝鋁質窗門

876-8042

鳳城小館
PHOENIX WOB TUN HOUSE
137 3/2 Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

放開氣冷
營業時間：上午十一時至凌晨三時
每星期營業七天

鳳城肉卷、鳳城雲吞、羊城細麵、羊城粥粉、羊城炒粉、羊城水餃、羊城牛柳、羊城海鮮、羊城點心

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
Ford Building 四樓
Ste 417-193 E. Hastings Street

代售各種特價機票

東南亞旅遊團由 \$1495 元起 (21日期) 流期日
★專人帶領，溫哥華直航出發，包一月三日
酒店，包早晚餐及各地觀光，十一月三
酒店：五月十四日，八月六日，十一月
歡迎查詢及索取章程
電話：(604) 689-6412 或 681-3816
○晚間及星期日：253-3826

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔 服務週到 大講小聽 豐儉隨意 價格公道 無任歡迎

餐館生意實業出賣

位於沙省 Watrous 交通方便，環境幽美，中小學校等設施齊備，樓上住房多間，生意興旺，環境良好，並代理快狗巴士站務，最為適合家庭式經營，有意者請按址接洽或函商。J. M. Restaurant Watrous, Sask. Phone: 306-946-3882

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520 684-1714

特價機票 往返香港及東南亞 並代理世界輪船巴士及火車票有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司

交通銀行香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
(總管理處設在北京)

經營一切銀行業務
辦理各種港幣存款
代辦：北京中國銀行總管理處
人民幣存款
幣值穩定 安全可靠 港幣折算 在港收付
附設：海外服務部
香港分行總舖道中3號A電話 5-259261-7
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：Commubank

學 莊士頓 駕駛學校

* 首創室內電動模型汽車訓練課程，免費接送
* 可向政府取回 \$50 津貼
* 教授筆試課程
* 請向以下各華人代表接洽：
王志龍君 電話：324-5120
蘇亮明君 電話：291-0159
蘇觀城君 電話：435-2568
寫字樓 電話：324-7025
6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada

信託銀業
YORKSHIRE TRUST
301 PENDEE STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685 3935

每日計息支票儲蓄戶口

「特設活期儲蓄戶口」是個日日計息的戶口，連同其可以寫發支票的特點，此戶口可以當作一個高利息的往來存款戶口用。

其特點為：
(一) 利息按日計，每月結算利息一次。
(二) 每月可以寫發支票五張，並無手續費。
(三) 可以享有高厚利息。
(四) 最低存款額為二千元。

★存款有政府保障，每人二萬元，萬無一失。

聯絡時間：一星期服務六天
星期一至星期五，每日上午九時十五分至下午五時
星期六，上午十時至下午二時

經理：鄒紀新 副經理：張鑑釗

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.

TEL: HOWE TONG 687-2215 325-0527
200 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A-1T7 Canada.

新屋五間，位於天演街，永久地權，全部三睡房一廳，土庫高亮光，近唐人埠，可步行去買辦和飲茶，價僅五萬七千七百元起。

唐人埠仔屋，樓上四睡房一廳，樓下二房一廳，二套廁所，各有獨立門口，自己得有住房另有得出租，增加收入，開價四萬九千八百元。

八里亞柏文位緬街夾廿五街，地寬樓大，年收租金一萬七千元，開價十五萬九千元，僅需五萬現款即可成交，餘額直接供給業主，廉價買屋住。

多倫多連實業，後面附有四睡房一廳住宅單位，多倫多加收入，四房皆高尚住宅區，適合家庭居住，開價一萬五千元，廉價買屋住。

上下兩層六年新，每層二睡房一廳，全部新式設計和建築，位於多利夾四十三街，近交通商業學校，開價八萬五千元，非常抵買。

新舊大小商業樓，至柏文多間，位溫哥華和教郡比壯區，最合適商業投資。

康好皆倉出賃 地方乾淨，約六千平方呎，有兩部升降機，近唐人街交通方便。

○ 倘有大批新盤不能盡錄，欲購詳情，請電諮詢

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠分行：片打東街 178 號
電話：686-7226

五年期存款證

年息 8 1/4 厘

存款額由五千元起
每年派息兩次
利率比定期存款高
詳情歡迎詢問

本行歡迎：
房屋按揭
商業及私人貸款

經理：馬國材
Manager T. Mah